

第38课

戴さんは英語が話せます

基本课文

1. 戴さんは英語が話せます。
2. よく見えるように、大きく書きました。
3. けがが治って、歩けるようになりました。
4. 陳さんは毎日、英字新聞を読むようにしています。

A 甲: 戴さんはお寿司が食べられますか。
乙: ええ、大丈夫ですよ。わたしは何でも食べられます。

B 甲: 李さん、2時ごろ会社を出ますよ。
乙: はい。いつでも出られるように、準備してあります。

C 甲: 小野さん、着物を自分で着ることができますか。
乙: ええ、母に習って、着られるようになりました。

D 甲: 健康のために何かしていますか。
乙: ええ、毎朝1時間散歩するようにしています。



英字新聞(英文报纸) 着物(和服)

语法

语法解释

1. 可能形式

可能形式是表示能够进行某动作的形式，与第20课学过的“～ことができます”所表示的意义相同(第20课“语法解释2”)。其构成方式如下：

- 一类动词：把基本形的最后一个音变成相应的“え”段上的音，再加“る”。
- 二类动词：把基本形的“る”变成“られる”。
- 三类动词：把“来る”变成“来られる”，把“する”变成“できる”。

类	形	基本形		可能形式(基本形)	可能形式(ます形)
一类动词	書く	かく	→	かける	かけます
	急ぐ	いそぐ	→	いそげる	いそげます
	飛ぶ	とぶ	→	とべる	とべます
	読む	よむ	→	よめる	よめます
	死ぬ	しぬ	→	しねる	しねます
	待つ	まつ	→	まてる	まてます
	売る	うる	→	うれる	うれます
	買う	かう	→	かえる	かえます
	話す	はなす	→	はなせる	はなせます
	二类动词	食べる	たべる	→	たべられる
見る		みる	→	みられる	みられます
寝る		ねる	→	ねられる	ねられます
三类动词	来る	くる	→	こられる	こられます
	する	する	→	できる	できます
	散歩する	さんぽする	→	さんぽできる	さんぽできます

※可能形式的活用方式与二类动词相同。

可能形式(基本形)	可能形式(ない形)	可能形式(た形)	可能形式(なかった形)
書ける	書けない	書けた	書けなかった
食べられる	食べられない	食べられた	食べられなかった
来られる	来られない	来られた	来られなかった

注意 使用“～ことができます”时动词前面的助词不发生变化，但使用可能形式时，动词前面的助词“を”常常变成“が”。

- ▶ 李さんは日本語を話すことができます。(小李会说日语。)
- ▶ 李さんは日本語が話せます。(小李会说日语。)

2. 小句(基本形/ない形) ように, 小句

“～ように”表示“为了使某种状态成立”的意思。“ように”一般前接非意志性动词的“基本形”“ない形”或意志性动词的可能形式的“基本形”“ない形”。

- ▶ よく **見える** ように、大きく書きました。
(为了让人看得清楚，把字写得大大的。)
- ▶ 風邪を **引かない** ように、**き**をつけています。(一直在注意不要感冒。)
- ▶ いつでも **出られる** ように、**じゅんび**してあります。(做好了随时能够出发的准备。)
- ▶ 子供が **触れない** ように、この薬は*棚のいちばん上に置きましょう。
(这个药放在橱柜的最上层吧，免得孩子动它。)

注意 “～ように”和“～ために”(第34课“语法解释4”)译成汉语时往往都译作“为～”或“为了～”，但是两者用法不同，不能相互替换。“ように”前面一般是非意志性的变化或状态，因此“ように”往往前接可能形式的“基本形”“ない形”。而“～ために”表示的是意志性动作的目的，因此通常前接动词的基本形。

- ▶ 日本に留学するために、貯金しています。(正在为赴日本留学攒钱。)[×ように]
- ▶ 日本に留学できるように、貯金しています。(正在为能赴日本留学攒钱。)[×ために]

另外，“～ように”前面的主语可以与后面句子的主语不一致，而“～ために”前后句子的主语必须一致。

- ▶ ほかの人がけがをしないように、森さんは割れた*コップを捨てました。[×ために]
(为了不致别人受伤，森先生扔掉了打碎的杯子。)
- ▶ 森さんはコンサートのチケットを買うために、並びました。[×ように]
(森先生为了买音乐会的票，排队来着。)

3. 小句(基本形/ない形) ようになります

表示能力、状况、习惯等变成了某种状态。“ように”一般前接非意志性动词的“基本形”“ない形”或意志性动词的可能形式的“基本形”“ない形”。

- ▶ けがが治って、歩けるようになりました。(伤已经痊愈，能够走路了。)
- ▶ *赤ちゃんは1歳を過ぎると、言葉が話すようになります。(婴儿过了一岁就会说话。)
- ▶ *平仮名を間違えないようになりました。(已经不会搞错平假名了。)
- ▶ 着物を自分で着られるようになりました。(已经能够自己穿和服了。)

4. 小句(基本形/ない形) ようにします

表示努力使某种行为、状况变成现实。“ように”一般前接意志性动词的“基本形”“ない形”。表述平时留心做某种已经成为习惯的行为时，常常使用“～ようにしています”。

- ▶ 陳さんは毎日、英字新聞を読むようにしています。(老陈坚持每天看英文报纸。)
- ▶ 毎朝、7時に起きるようにしています。(每天早上坚持7点钟起床。)
- ▶ のどが痛いので、今日はあまり話さないようにします。

(因为咽喉疼痛，今天要少说话。)

- ▶ 健康のために、*徹夜しないようにします。(为了健康，不熬通宵了。)

表达及词语讲解

1. *入り組んでいます

表示事物之间相互交织，极其复杂的样子。常常用于形容如应用课文中迷宫一样的胡同道路，或者极其复杂的谈话内容等。

- ▶ この道は入り組んでいますが、*通り抜けられますよ。
(这条道虽然曲里拐弯，但是能走得出去。)
- ▶ 王さん、さっきの部長の話、分かりましたか。
(小王，你听明白刚才部长说的话了吗?)

——いいえ、話が入り組んでいて、*半分ぐらいいしか分かりませんでした。
(没有。他说的那事非常复杂，只听懂了一半左右。)

2. *なんだか

表示一种理由不明确的感觉或判断，多用于表述说话者的心理活动。

- ▶ **なんだか**残念です。(总觉得很可惜。)
- ▶ **なんだか**うれしいです。(不知道为什么很高兴。)
- ▶ この道、暗くて、**なんだか**怖いですね。(这条路很黑，总觉得阴森森的。)
——大丈夫ですよ。ここは安全ですよ。(没有关系的。这里很安全。)
- ▶ *エンジンが**なんだか**おかしい。故障かもしれない。
(总觉得发动机不对劲，或许有什么故障。)

3. “見えます”和“見られます”

“見えます”表示由于眼力或空间距离等客观因素“可以看到”，而“見られます”则表示由于人为的、人工的条件“可以看到”。“聞けます”“聞こえます”之间的区别和“見えます”“見られます”之间的区别相同。

- ▶ 外は暗くて、何も見えません。(外头黑，什么也看不见。)
- ▶ *上野動物園ではパンダが見られます。(在上野动物园可以看到熊猫。)

4. “ら抜き言葉”

在日常会话中，有人常常把“寝られます”“食べられます”等二类动词的可能形式以及“来られます”说成“寝れます”“食べれます”“来れます”。因为把应有的“ら”省略了，所以人们称这种语言形式为“无ら形式(ら抜き言葉)”。“无ら形式”本来是不正确的，并曾经作为“年轻人的语言特征”受到非议，但近些年来使用者却在不断增加。

- ▶ 朝早く起きられますか。(早晨能够早早起来吗?)

→ 朝早く起きれますか。[无ら形式]

- ▶ 1人で浴衣が着られるようになりました。(可以自己穿浴衣了。)
 - 1人で浴衣が着れるようになりました。[无ら形式]
- ▶ 明日10時に来られますか。(明天10点你能到这儿吗?)
 - 明日10時に来れますか。[无ら形式]
- ▶ 飛行機の中で映画が見られます。(在飞机里可以看电影。)
 - 飛行機の中で映画が見れます。[无ら形式]

专业领域

学部 系, 系別

文学 文学
哲学 哲学
言語学 语言学
心理学 心理学
政治学 政治学
国際関係学 国际关系学
法学 法学
経済学 经济学
経営学 经营学
社会学 社会学
教育学 教育学

体育学 体育学
医学 医学
薬学 药学
化学 化学
生物学 生物学
天文学 天文学
農学 农学
地学 地学
数学 数学
物理学 物理学
建築学 建筑学

工学 工程学
土木工学 土木工程学
電子工学 电子工程学
電気工学 电机工程学
機械工学 机械工程学
遺伝子工学 遗传工程学
コンピュータ工学 计算机工程学
芸術 艺术
美術 美术
音楽 音乐

音乐和电影

音楽 音乐

クラシック 西方古典音乐 ポップス 流行歌曲 ラテン 拉丁音乐
オペラ 歌剧 ロック 摇滚乐 演歌 演歌
ジャズ 爵士乐 ラップ 说唱乐曲 民謡 民谣, 民歌
ブルース 布鲁士黑人音乐

映画 电影

恋愛映画 爱情片 ミステリー映画 侦探片 ドキュメンタリー 纪录片
SF映画 科幻片 アクション映画 动作片 ミュージカル映画 音乐剧片
ホラー映画 恐怖片 アニメ 动画片

应用课文



小李和小野来到了胡同。胡同保持着传统的街道样式, 是最能展现老北京生活特色的地方。在胡同里, 既有卖蔬菜、水果之类的小市场, 也会看到卖包子、油条的摊贩。

(走在胡同中)

小野: この路地が「胡同」ですね。

李: ええ, この辺は北京の伝統的な町です。人が実際に生活している所ですから, 写真は撮らないようにしてくださいね。

小野: 分かりました。ところで, この道は通り抜けられますか。

李: 大丈夫です。入り組んでいますが, 通り抜けられますよ。

(边走边感受老北京的风情)

小野: 胡同は, 古い北京が感じられて, 楽しいですね。

李: ええ。だから, 時間がある時や, 外国人の友達が来た時は, 胡同を歩くようにしているんですよ。



(小李看到了一家卖油条的店铺)

李: 小野さん, 「油条」は食べられますか。

小野: ええ, 大好きです。

(买了油条递给小野)

李: 熱いですから, 火傷しないように気をつけてくださいね。

(过了一会)

李: 最近は, マンションやビルが建って, 胡同がだいぶ減ってしまいました。

小野: なんだか残念ですね。

李: そうなんです。今では胡同が見られる場所は本当に少なくなりました。

路地(小巷) この辺(这一带) 伝統的(传统的) 感じます(感觉) 火傷します(烫伤)
減ります(减少)

练习

练习 I

1. 仿照例句, 将()中的动词变成可能形式。

[例 1] 英語が(話します → 話せます)。

- (1) 日本の新聞が(読みます →)。 (2) 500メートル(泳ぎます →)。
(3) 歩いて(行きます →)。 (4) 写真が(撮ります →)。
(5) 1人で着物が(着ます →)。 (6) 餃子が上手に(作ります →)。
(7) 衛星放送が(見ます →)。 (8) 車が(借ります →)。
(9) 電話で(予約します →)。 (10) 1人で(来ます →)。

[例 2] 辞書は(貸しません → 貸せません)。

- (11) お酒は(飲みません →)。 (12) 畳に(座りません →)。
(13) 今, 部屋に(入りません →)。 (14) 3時間しか(いません →)。
(15) 古くて,(使いません →)。 (16) 大きくて,(運びません →)。
(17) 課長は(来ません →)。 (18) オリンピックに(出ません →)。
(19) ここには車を(止めません →)。
(20) こんなにたくさん(覚えません →)。

2. 仿照例句替换画线部分进行练习。

[例] この図書館は多くの人利用できます/夜9時まで開いています
→ この図書館は多くの人利用できるように, 夜9時まで開いています。
忘れません/メモしておきましょう
→ 忘れないように, メモしておきましょう。

- (1) 最終の新幹線に間に合います/急いで出かけましょう
(2) お年寄りも使えます/操作が簡単になっています
(3) みんなに聞こえます/大きな声で話してください
(4) 風邪を引きません/気をつけてください
(5) 転びません/ゆっくり歩きましょう
(6) 日本に留学できます/一生懸命勉強しています

3. 仿照例句替换画线部分进行练习。

[例] 足の具合はいかがですか/昨日から少し歩きます
→ 甲: 足の具合はいかがですか。

衛星放送(卫星广播) 畳(草席) 急いで(急急忙忙地) 具合(情况)

乙: やっと, 昨日から少し歩けるようになりました。

甲: それはよかったですね。

- (1) ピアノの練習はどうか/1曲弾きます
(2) 日本語の勉強はどうか/日本語でレポートを書きます
(3) 日本食には慣れましたか/刺身も食べます
(4) 機械の操作は慣れましたか/1人で動かします

4. 仿照例句替换画线部分进行练习。

[例] 研修に全員参加します → 研修に全員参加するようにしてください。

電話番号を間違えませんか → 電話番号を間違えないようにしてください。

- (1) 毎日メールをチェックします (2) 必ずかぎをかけます
(3) 約束の時間を忘れませんか (4) このごみ箱にペットボトルを捨てません

5. 听录音, 仿照例句替换画线部分回答提问。

[例] 健康のために, 何をしていますか。

——(1週間に2回プールで泳ぎます)

→ 1週間に2回プールで泳ぐようにしています。

——(寝る前に食べません)

→ 寝る前に食べないようにしています。

- (1) 毎日30分歩きます (2) 十分睡眠をとります
(3) お酒をたくさん飲みません (4) できるだけ運動します
(5) ストレスをためません (6) 野菜をたくさん食べます

6. 听录音, 仿照例句替换画线部分练习会话。

[例] 英語がうまく話せないんですが.../毎日テープを聞きます/話します

甲: 英語がうまく話せないんですが...

乙: 毎日テープを聞けば, 話せるようになると思いますよ。

甲: じゃあ, やってみます。

- (1) この自転車はまだ乗れますか/タイヤを取り替えます/乗ります
(2) なかなか試合で勝てないんですが.../もっと練習します/勝ちます
(3) この商品は売れるでしょうか/もう少し安くします/売ります

日本食(日本食品) 刺身(生鮮魚, 贝片) 動かします(开动) ごみ箱(垃圾箱) ペットボトル(塑料瓶)
ストレス(精神紧张状态) タイヤ(轮胎) 取り替えます(更换) 試合(比赛) 勝ちます(取胜)

练习 II

1. 将()中的词语变成适当的可能形式, 完成句子。

【例】キムさんは1キロメートルぐらい(泳ぎます → 泳げます)。

- (1) この本は来週の木曜日まで(借ります →)。
(2) 社員の名前がなかなか(覚えます →)。
(3) 冬でもスイカが(食べます →)ようになりました。
(4) 今仕事がとても忙しいので、日曜日でも(休みます →)。
(5) 駅前の本屋で日本語のテープが(買います →)でしょう。
(6) ニュースによると、飛行機は雪で(飛びます →)そうです。

2. 听录音, 回答提问。

【例】もう出かけられますか。(はい)
—はい、出かけられます。

- (1) いいえ (2) はい (3) はい (4) いいえ

3. 读下面的书信, 与书信内容一致的在()中画○, 不一致的画×。

田中さん、お元気ですか。
東京に来て1か月です。仕事にもずいぶん慣れて、会社の人と日本語で話せるようになりました。でも、一人暮らしは少し寂しいです。先週風邪を引いてしまいました。高い熱があつて、何も食べられませんでした。早く治るように、病院に行つて薬をもらいましたが、3日間会社を休んでしまいました。これからは健康にも十分気をつけるようにしたいと思います。田中さんもお体を大切にしてください。また手紙を書きます。 劉英

- 【例】劉さんは田中さんに手紙を書きました。(○)
(1) 劉さんは中国にいます。()
(2) 病院に行つたので、風邪はすぐ治りました。()
(3) 劉さんは会社の人と日本語で話します。()
(4) これから劉さんは健康に気をつけようと思っています。()

4. 将下面的句子译成日语。

- (1) 小戴会说英语。
(2) 伤已经痊愈, 能够走路了。
(3) 为了保持身体健康, (你平时)做点什么吗? —是的, (我)每天早晨坚持散步1个小时。

生词表

Table with 2 columns: Japanese word and English translation. Includes terms like 商品, 商品, 商品, 商品, 商品, etc.

专栏

东京的地名

有些城市市区分为两个区域, 即“下町”和“山の手”。“下町”指城市中地势较低、工商业发达的地带, “山の手”指地势较高的居民区。在东京采用这种称呼是在第二次世界大战以后。以旧江戸城(现在的皇宫)为中心, 东面接近东京湾的地区是“下町”, 即现在的“上野”到“品川”一带。西面的一部分是“山の手”, 即现在的“青山”“六本木”“白金”等地区。

在东京的地名中还有江户时代的痕迹。20世纪60年代以后, 由于城市的发展, 旧街道的身影也大多从东京消失了, 但是, 与现代的景观不相称的地名却一直沿用到了今天。譬如, 新宿区有“笹竹町”“納戸町”“細工町”, 是由于在江户时期, 这三个地方分别是管理武器弹药、财物支出、日常生活用品的幕府官员的官邸。

此外, 东京最为有名的地点之一的“歌舞伎町”则是在第二次世界大战后, 东京政府原本打算设立歌舞伎剧场, 但最终未能实现, 如今只是留下了这个地名。

“町”的读法分为“まち”和“ちょう”两种。一般而言, 幕府官员等武士居住的地方称为“~町”, 工商业者居住的地方称为“~町”。